



HIA QUE DISTINGUIR^{se} (per TRAMUS)



—¡No tinc dos cares yo!
—Cuan se es lleig com tú, encara en una en sobra.

Ayuntamiento de Madrid

Estomerides valencianes

- 31-CHINER-1866.—Aparisió del periódic "Las Provincias", substituint a "La Opinión", que havia bit per primer vegá en Chulíol de 1860.
- 1-FEBRER-1891.—Es celebren eleccions de diputats a Corts, y son electits, per València, els republicans señors Cervera y Pi y Margall y el conservador señor Atard.
- 2-FEBRER-1892.— Instalació del Colechi de Reunite en el edifici de lo que hui es Palasio de Chustisia.
- 3-FEBRER-1889.—En un incendi occurrí en l'almasén d'estores del carrer de Caballers, número 62, moren asfixiats dos dependents de l'establiment.
- 4-FEBRER-1879.—Es aprobat per el Govern civil de la provincia el reglament per que s'ha de rebir el Conservatori de Música, creat en aquell entonses.
- 5-FEBRER-1887.—Inauguració del Teatro-Calé de Madrid, en el carrer de les Barques. Fon improvisat y fracasá.
- 6-FEBRER-1809.—Derribo del castil del Salvaor colocat en la vora del riu, front al portal de la Trinitat, y arruinat per l'atac dels francesos a València.

VALENCIANS ILUSTRES

ANTONIO APARISI Y GUIJARRO

Nabqué en València el dia 12 de Maig de 1815.

Al comensar els seus estudis no brillá sertament per la seua capacitat, tant que s'el cregué inepte per a l'estudi; pero estimulá el seu amor propi, ben pronte se desarrollaren els seus exsepcionals dots y fon ú dels alumnes més aventachals del Colechi Andresiá, al que concurría.

Els primers anys de la seua vida se deslissaren en mig d'una estretura que rallaba ya en la miseria, ya que, a la mort de son pare, la pobra viuuda quedá en curta y empuyá herencia, casaca viuudetat y responsabla per a l'Ha-sienda pública d'una causió que havia prestat el seu marit en favor de un empleat infel que defraudá al Tesor; pero, a forsa d'economia y sacrificis, aquella valerosa dona lográ desempeñar el seu curt patrimoni, satisfier els deutes y acabar la educació dels seus fills.

Representa Aparisi y Guijarro una de les figures de machor relieve de la historia patria, tant per lo vigorós y bledá de la seua mentalitat com per la gloria que li cabé de ser ú dels restauradors del bon gust y castisitat de llenguatge en el camp de les lletres castellanes.

Si be com poeta no figurá en primera fila, com churiscó, com orador polític y forense y com filósofo ho mereix en creces en opinió d'amics y adversaris.

Era home de modest tracte, molt patriota y fervent católic. Comensá a donarse a conèixer com poeta a l'edat de dotze anys, seguint premiá una composició seua per la "Sociedad de Amigos del País"; acabá la carrera de dret, eixersí l'abogasia en València conquistant en rapidés envechable reputació de churiscó, y después en Madrid, son se doná a conèixer defenent al procesat de la sèbre "causa de la calle de la Justa", y en atres notables oracions forenses.

Fundá en 1843 la revista católica

En el número próxim: JOSE CAVANILLES

"La Restauración"; "El pensamiento de Valencia" en 1855, y colaborá en "La Esperanza", "La Estrella", y prinsipalment en "La Regeneración" (1862-72), periódics de Madrid, habent dirichit el últim.

En 1858 fon electit diputat, alcan-sant en els seus discursos fama de notable orador, pronunsiant, com jefe del partit tradicionaliste, fogoses arengues parlamentaries en pro del poder temporal del Papa, de la unitat católica y contra les lleis que ell calificaba de desmoralisadores; en 1865 torná a ser electit diputat per València y per Pamplona; en 1866 s'el nomená académic de la Española, càrrec del que no arriba a posesionarse; emigrá en 1868, y al tornar a España, la provincia de Guipúscoa el electi senador.

Durant la seua estancia en París (1869) intentá la reconciliació de don Carlos de Borbón y la reina doña Isabel II; per cuestiones dinásticas pasó poc después a Londres y concurri a la conferencia Carlista de Suiza (1870). Per la seua iniciativa se fundá en París el Directori central del partit carliste. En 1870 el resibi el Papa Pio IX en audiència particular, distinguintlo en moltes demostracions d'especial afecte. Se negá sempre a admitir correos retribuïts, y sols admittí els honorífics. En la vesprá del 8 de Novembre de 1872, después de pronunsiar en el Parlament ú dels seus millors discursos, caigué en el seu escafio en totes les señals d'una mort repentina. Asistit convenientment, mui-gué als pocs moments después d'haber segut retirat de la Cámara, donantse el cas de que amics y adversaris, y la prensa sinse distinció de partits, li dedicaren sentides necrolochies, en les que fea respetuosa chustisia a la memoria de aquell home que sabé guarnirse el respete cheneral.

Después de mort, els seus admiradors publicaren per subscripsió les seues "Obras", presediá d'una biografia, que formen en total 5 tomos.



Dicen per ahi...

...que durant la fira pasá, el señorito Pons ha segut contratat para traure estores en el sirco.

...que en els carrers del barrio chino, cuan volen cocaina demanen un taxi. ¡Més disimulat!

...que li han tallat un trache, entre varies chicones, al "apuesto gallardo y calavera" Jaimito Soneguera.

...que Ramón el Bufalaga ha deprés ya a dir "sete chuches chunts, menchen feche d'un penchat".

...que está molt content porque aixó es proba de que té una llengua molt expedita.

...que Pepin no pot dormir pensant en la rubia que ballaba el charlestó en un barracó de la fira.

...que a Ronsevalles li han fur-tat la novia.

...que no s'explica Chimo "Chorisseta" que la seua dona vacha totes les setmanes a ferse la permanent. ¡Si no arriba ser permanent!...

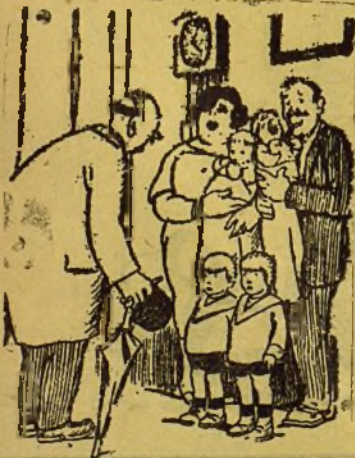
...que diu Llapisera que li van a faltar dies en l'any pa poder cumplir els compromisos que té firmats.

...que Ramoneta la del cantó del carrer de la Tabella está molt ben relacioná en casa la Botifarra.

...que el marqués de Sotelo té la seguritat de ixir diputat a Corts.

ALLIPEBRE

- ¡Diga!...
- ¿Es Coyote?
- ¿Quién llama?
- El Dimonio.
- ¿Ya? ¿Qué quín día es hoy?
- Dijoeves.
- ¡Recontra! ¡Cómo se pasan los días.
- Sí, mira: unos detrás de otros, tú verás.
- En fin, pasiencia. Tú voldrás saber las noticias de última hora, ¿no?
- Naturalmente.
- No, naturalmente, no; artificialmente haurá de ser, porque como te las digo a través del teléfono, y el teléfono es un aparato artificial que sirve...
- ¡Che, che, che! Definiciones, no; y si te sientes catredático...
- Hombre, tanto como catredático no digo yo; pero que es músico de primerísimo cartelito, eso digues que es cosa hecha.
- ¿Tú músico?
- Yo músico. ¿Qué pasa?
- ¿Y qué tocas? ¿El pandero a la Nasia?
- Res de panderos ni de Nasias. Se trata d'una chavalita de retechuplame el codo, guapa porque sí... y menor, ¡y estoy preparando una fuga en "la" menor, que rieta de Cherubini y de Mozart!



—Y estos dos también son besones.

—¡Vaya! ¡Veig que han tingut vots-tés una botonaúra.

DE PAELLA

Llechim y comentem:

"Esta mañana marchó a tomar parte en una eacería en la provincia de Toledo el conde de Romanones."

Lo que no diu la noticia es lo que aná a casar l' ilustre coixo. ¿Serien vots?

Parlant d'un sèbre aviador diu un periódic madrileño:

"Tiene siete hermanos más; tres hembras y cinco varones..."

Tres y sine, set. ¡No marra!

¡Agárrat, Chuano!

Diu un important rotatiu:

"Los eunucos del viejo harem imperial se han constituido en Sidicato para ver de poner remedio a su triste situación..."

¿Y qué farán, Señor, pera conseguíro?

ficarla en un cuarto con un quinto y abusar del sexto.

—¡Animal!

—Eso tengo pa servirte. Y no cansándote más, queda tuyo afectísimo servidor que t. m. a. f. p., Coyote. He dicho.

—¡Trirrrrrrr!

—¡Trirrrrrrr!



—¿Per qué estás abrasat a la cría, papá?

—Ves, fill meu; traume les ulleres. Yo creía que era la mare.

CANçons VALENTIANES



Qui té dinés, té de tot,
diu l' adachi valensià;
yo sé de molts que tenint-ne
ni un trosset de sel tindran.

Qui de la fe pura y sana
sap saborejar la mel,
ya pot dir ben be que en vida
pucha els escalons del sel.

Per un punt mori m' agüela
y per dos la soterraren,
per tres li feren la fosa
y per quatre la enterraren.

No tinc por si está malalta,
tinc por perquè es bona y bella;
y si al sel un ànchel falta
ya m' he quedat yo sinse ella.

Conosimientos inútiles

Pepinillos en vinagre.—Esta sabrosa fruta se obtiene ficando en la cantidad de vinagre que se quiera, el número de pepinillos que a uno li done la gana.

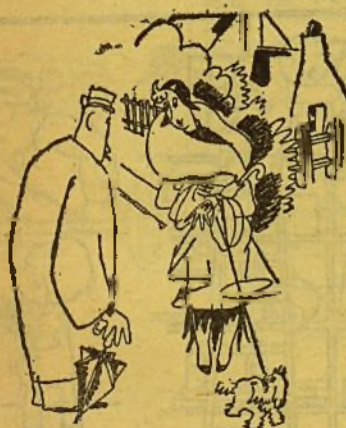
Para disecar mariposas.—Deben matarse con un tiro de star. Aloego s' obrin en canal, li se quitan los ocos de la cabeza con cuidado de no estropear las alas. Hecho esto, se rellenan de algodón en pelo y se dejan a secar al sol.

Garbanzos en tomate.—En una caldera d' esas de fabricar el gas se ponen, por mitat, garbanzos y tomates, procurando que estean bien mezclados, y ya está.

Para suavizar el calcao.—En una disolución de mantecao y gasolina se fican, durante 25 días, los sabatos que se vullgan suavizar, y aloego se prueba a ver si se ha conseguido lo que se deseaba.

Chocolate de vainilla.—No hay más que encargárselo a un mequetrefe d' esos que hay tan cargantes y ya está.

Los relojes.—Para que los relojes vayan bien es conveniente ponerlos a la hora que sea cada cinco minutos. A lo mejor, de tanto manosearlos s' estropean, pero, ¡qué caray!, de algo tienen que jalar los relojeros.



—Sí, me case en el seu amic Dupont el mes que ve. Pero no li diga vostés res encara.
—¿Per qué? ¿Es que encá no ho sap éll?

CAP AMUNT Y CAP AVALL

Había allá, per Ponent,
un poble molt desgrasiat,
aon un señor desahogat
reinaba arbitrariamente.

En més de una ocasió
ben clar se va demostrar
que no el podía *jamar*
ningún fill de la nasió.

Se va derramar la sanc
en motins y rebeldías,
transcurren días y días,
y, el bon señor, tan campant.

Puesto que 'l trono vacante
no deixaba el tío fíema,
s' apelá a una estratagem
un poquet estravagant.

Ya que la constitusió
el home burlá, en sanc freda,
com éll, falsa es la moneda
que corre per la nasió.

Y el poble així ho declaró
indignat, al atre día,
retirant cuanta n' había
de tal suchete acufá.

A fer cola front als Bancs
va la chent de tota mena,
tocant, com en Nochebuena,
les simbombes y els carrancs.

Y els banqueros, en ardor,
calmen del poble el deler,
cambiant plata y paper
en monedetes de or.

Y aquell señor desahogat,
segons conta un pelegrí,
a pata agarrá el camí
y feu, al fi, fil trencat.

EL TIO TO

¡Bon chustificanti!

Un marqués arruinat
qu' es casá en una condessa
molt rica, pero també
llecha, romansera y vella,
en el fi de divertir-se
a expensas de la riquesa
qu' ella poseía, anaba
a cada día de juerga;
la trataba malament
desichant en ansia llecha
qu' es morira pa gochar
liurement dels dinés d' ella.
Conegué perfectament
la equivocació l' agüela;
el desbarat de casarse
en un tipo tan tronera.
Mes no li mortificaben
els despresis a la vella;
lo que li preocupaba,
el temor de la condessa,
era que un mich empleara
éll ruin o acció violenta
pa ferla desaparéixer.
Se posá mala l' agüela,
y escomensá a grans chillits:
—¡Quina acció tan canallesca!
¡M' han mort! ¡M' han envene-

[nat]

¡Que vinga el doctor y em vechá!
El marqués, davant d' alguns
que presenciaban la escena
li preguntá:—¿Aixó cóm es?
¿De qui sospeches? ¡Contesta!
De tal delit, ¿a qui acuses?
—A tó—respongué la vella.
Y el marqués exclamó entonses:
—¡Ay, caballers! La condessa
diu una cosa tan falsa,
diu mentira tan tremenda,
que yo necesito ¡pronte!
¡Pero en seguideta! ¡Aprés!
Que l' óbriguén en canal
y aixina tot lo mon vecha
que lo qu' ella diu de mí
es una calumnia inmensa.

CH. B. ARGENT MORALES

NOTISIAS LOCABLES

La Sociedad de Perfectos Noc-támbulos celebrará Junta general ordinaria esta noche, de 24 a 3, en todos los establecimientos de bebidas, al objeto de tomar unas copas, que pagarán individualmente o por grupos, según como se presente la cosa.

Los que no padescan callos harán muy bien en irse a pasear por la calle de Guillem de Castro, troso comprendido desde donde s' ascomienza d' hasda donde s' acaba la mencionada vía (unos mil sincosientos metros), en la seguridad de que al arribar a donde vienden la medicina de Cavacases, si no demanan un callista es que haurán tomado un taxi.

Es probao.

Señor alcalde: Mos parese muy bonito eso de los colomitos enfrente de l' Ayuntamiento, pero, ¡caramba!, no estaría tampoco mal que a la estatua del marqués de Campo li pegaran de ves en coando una buena arruixada, pos los simpáticos volátiles han deixao al pobre marqués como al guñas huries del barrio chino deixan a sus asiduos parroquianos.

¿Será atendido este roego?

S' ajuamos una torrá de botifarrones de la binsa a que no.

A la entrada de la calle de la Sangre, en el solar resultante del

derribo de las casas que hasian contón con la calle de San Vicente, han ponido un barracón que, si mos lo regalan, li pegamos foego o lo damos a los chiquitos de la estorita vellita pa la falla de San Joseph.

En este barracón se hacen bufuelos.

Un poquito más allá está l' Ayuntamiento...

Ya lo dise el refrán: Dios los cria y ellos s' ajuntan.

En un dispensario d' esos que hay en la calle de Ribote li han dispiesao a un blavet la propina por sierta consumación hecha en aquel establecimiento dosente.

En cambio d' este dispensamiento, li han regalao una cagarrera que no será coestión de fi-carla en una gabia, sino llevarla a otro dispensario.

Y ostedes dispensen.

Parese ser que eso del balneario a propósito del agua milagrosa es un hecho.

Es un hecho del que ya naide s' anrecoerda.

Arre, burro, y deixa dir...

Los taroncheritos que plantaron en la calle de Colón han donao ya taronchas.

¡No diréis que la obra del marqués de Sotelo no ha produido ya sus frutos!

REFRANS VALENTIANES



Beata, fadrinera o falsa.

Cada abre fa son frut.

Chent de ribera,
chent falaguera.

L' abundancia mata la fam.

¡Quina culpa té el sirer,
si no l' empelten de ver?

Fent y callant, imposibles
se fan.

En la vida ta muller,
tres ixides ha de fer.

De Chuans, Chusepa y asen
n' hian en totes las casca.

Frases desconocidas

"Ecco il problema"; eso dise el dentista Pandolfo Sacamuelas coando se dispone a extraer una raíz... difícil.

"Yo vivo con un pie en el sementerio"; asina clama el simpático Asensio, l' empleao monosipal encarregao del padrón de vecinos. (Bueno, es que al chico li amputaron una cama, y por eso.)

"No es tan malo el mundo como lo pintan", dise el crítico d' arte J. Manaut coando contempla siertas exposiciones que se hacen en el Sículo de Bellas Artes.

"¿De dónde haurá sacao esta gente que yo necesito que me rasquen?", eso se pregunta el sielo de Noeva York coando ve que alivantan tantos rascasielos.

"¡El mundo está perdido!", disen que exclamó un viajante que foé a retirar su equipaje a la estación y no lo encontró.

"Vale más pájaro en mano que buitre volando", dise Amparito Remilgá coando va al sine con su novio.

"¡Bichitos de la mar!", disen que disen las chicas del barrio chino coando viene una escuadra inglesa.



—¿T' has begut el meu "whisky", Juan?

—No, señor.

—¿Estás segur?

—¡Segurísimo! ¡No poguí traure el tapó!



—¡Me lleve la chaqueta!
—No cal; basta que es lleve el puro de la boca.

Necrolochia

Doña Isabel Lluch Arborea, mare de nostre entrañable amic el celebrat autor valensià don Rafael Gayano Lluch, ha deixat d'existir a l'avansada edat de 75 anys, sumint en el machor desconsol als seus familiars, als quals, y molt especialment al señor Gayano, acompanyem de tot cor en el seu sentiment desichantlos la necesaria fortaleza d'ánimo pera suportar en resignació perdua tan sensible.

Dos noticies sinse importansia

Primera: La Asociació d'Animals y Plantes, en Madrid, s'ha preocupat en gran manera de dos gats que estaven tancats y sinse menchar en una casa en la que havia mort la dueña.
Segona: En aquella mateixa capital ha mort de fam y fret un pobre siutadà, sinse que li valguera Asociació de ninguna classe.
Nostre comentari: ¡Quin cor més sensible tenen ertes persones!



—Puc oferirli a vosté una plasa de caixer en 1.200 pesetes, o una de jefe de contabilitat en 2.000.
—Donem la de caixer; tinc moltes necesitats.

ELS MESTRES DE LA HISTORIETA La quiebra del crédito de la 'Unió Patatera', per JOSE ASSUE



Vaig a ficar estos diners en el Banc. Allí estarán seguros.
—¿Tantiu lloc per ahí pa este sac de duros?
—Sí, home, sí. Va cha a la finestra que diu "Imposiciones".
—Ara ya estic tranquil. En casa els podrien lofar els lladres, y hasta pot ser la meua dona...
—Mira lo que diu el diari: que "La Unió" s'ha declarat en quiebra per no pagar...
—¡Si poguera saber encara que ver a la mitat!... ¡Sacrificat pa d'agó!
—A veure si me torna els duros que porti l'atre dia a esta finestra...
...Debe. Haber. Haber. Debe. Haber.
—¡Debe haber, no! Té que haber, que yo mateix els vaig portar. Pregúntellu al porter si no, que ell fon qui m'encaminá a esta finestra.

La cabreta

Mentres Pepico y la dona de Rafael, éll en pijama y ella en camisa de dormir platibaben íntimament, el timbre de la porta els torná a la realitat.
—Es éll!—exclamá la dona de Rafael.
—¿Qui?
—Rafael!
Pepico pergué la serenitat y comensá a tremolar com una fulla d'arbre.
—No tingues por, que yo et salvaré—li digué ella—. Amagat baix del lit y no fasses ruid. Pase lo que pase no et mogues.
—Be... pero...
—A micha nit entraré la cabreta. Tenim una cabreta que totes les nits entra al cuarto porque li donem un terrosot de sucre. Cuan la cabreta ixca a les fosques, aprofitant aquell poquet de ruidó tú pots eixir darrera d'ella.
Pepico desde el seu amagatall va vore com Rafael se ficaba en el lit en compaña de la sena dona, y als pocs minuts el sentia roncar. Pasá un hora, ne pasaren dos, ne pasaren tres y la cabreta no venia.
Pepico, cansat d'aquella postura incómoda, probá avanzar a quatre pates. A les palpes, contenint la respiració y salvant en euidao els obstáculos, ixqué de l'habitació. Animat per l'èxit, despresia un poc les precausions y pasá al menchaor desidit. El éxit el va perdre. Al entrar al menchaor tropejà en un peu de fusta que sostenia una figura, y el menchaor retroná com si haguera esclatat una bomba.
—¿Qui és?—cridá la veu de Rafael desde l'alcoba—. ¿Qui está ahí?
Y Pepico, inspirat per una idea salvaora, respongué:
—¡Soc la cabreta! ¡Beeee!...

VULGARISACIONES SIENTIFICAS LA MOSCA

La mosca es un animal volátil muy parecida a la mujer en aquello de perder el tiempo en asicalarse.
Oservat a la mosca y la voréis horas y horas pasándose las patitas por la cabeza, las alas y demás partes del cuerpo. Oservat a la mujer y veréis como base lo mismo...
Y que mos perdonen las mujeres, pos nuestro ánimo no es ofenderlas; antes al contrario, mos gusta verlas bien asicaladas, pos una mujer saparrastrosa no es capás d'hasermos sentir...
Bueno, prou; vamos con las moscas.
La mosca es un ser que molesta a todo dios, sin embargo de ser un ser tan útil a la humanidad, porque, vamos a ver, sin la mosca ¡quina cara farían los alabarderos! La mosca en los alabarderos, viene de perilla: es probao.
Tamién las moscas son un recurso pa aiertas gentes que, al sólo hecho de fastidiar al prójimo, se hacen las mosquitas muertas.
Otros hay, en cambio, de tan mal genio, que deseguida se les sube la mosca a la nariz.

Tamién es un animal que avisa algún peligro, pos no falta quien lo alvierte por tener la mosca a la oreja.
La utilitat d'este animalito se puede comprender en el sólo hecho de que sin él no hauría mosca-tel ni nues mosca-da.
En las escuelas hanen su buen oficio, pos coando ocurre algo en ellas no falta alumno que vaya con la mosca al maestro.
Y miren osteds si es animalito aprensiao que hay avaro que ni a tiros añoja la mosca.
La mosca ha segudo cantada por un gran novelista francés en la sélebre obra de "Los tres mosca-teros".
Tamién s'ha puertao a la essena con el nombre de "Los mosca-teros grises".
Pero, hauremos de donar fin a este luminoso trabajo porque ya les veo a osteds amoscados.
Y es lo que se dise: en boca tancada no entran moscas.

MINETA

COLMOS Y ENDEVINALLES

—¿Quins coches son els de més abrigo?
—Els de punt.
—¿En qué li sembla un polisero a les initials de Daniel Torres?
—En que D. T. (deté).
—¿En qué li sembla la boca d'un forn a un agdelet?
—En que no té dents.
—¿En qué li sembla el eco a una tortilla?
—En que té ous.
—¿Quin es el colmo d'un fuster?
—Despachar a l'aprenent porque ti un gos que li menecha la cola.
—¿Y el d'una modista?
—Cosir en la máquina del tren, l'agulla d'una estació y el fil del teléfono, la falda d'una montaña.
—¿En qué li sembla el Gallo a un rosí per donar?
—En que espantá per así, espantá per allá...
—¿Y les personas machors a un molí?
—En que tienen muelas.
—¿En qué se semblen els toreros als aviaors?
—En que van per l'aire.
—¿Y els que van a la Glorieta, en qué se semblen als que van al sementí?
—En que descansen.
—¿En qué li sembla un gos a una paella?
—En que té rabo.
—¿En qué li sembla un chusgat a un garage?
—En que auto per así auto per allá...
—¿En qué li sembla el torró de Xixona a un cadáver?
—En que está dins 'o caixa.

Carta de Madrid

Algunos lectores de LA CHA-LA me piden que dé a lus en una de mis crónicas cualquier composición poética de las que se publicarán en mi futuro libro "Rimas de locura".
Ante esas simpáticas peticiones, no puedo negarme. Ya que toleran mis llandas matritenses, justo es que paladeen las primicias de mis rípios. Ahí va, pues, la composición tutelada "Azorinenses": Empieza la pedregá...
Todo duerme... Castilla, Miraflores, León.
Sólo me maravilla una lus qu' en la villa relumbra d' ilusión.
¡Ya está aquí Marañón! No es clínico famoso este Marañonceto.
Es un fresco que vive ahí en el 17.
Mercader de tomates, en la isla del Amor y del misterio cometió mil diatlates.
Fué admirador leal de esa Pastora Imperio cuyos divinos brazos ha esculpido [Barral].

Una noche, embriagado de ojen, desesperado de lujuria, a una moza vancié en el tren.
Apreté con tal furia, que la moza en su choza expiró.
Quando estaba mortecina la garganta nacarina de la moza castellana, al revolver una esquina repicaba una campana cual si fuese una ocarina.
Amor, Dolor, Pasión.

En la confitería, per MOYANO



YO QUIERO DIEZ CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.
YO QUIERO CINCO CENTIMOS DE CARAMELOS DE MENTA.

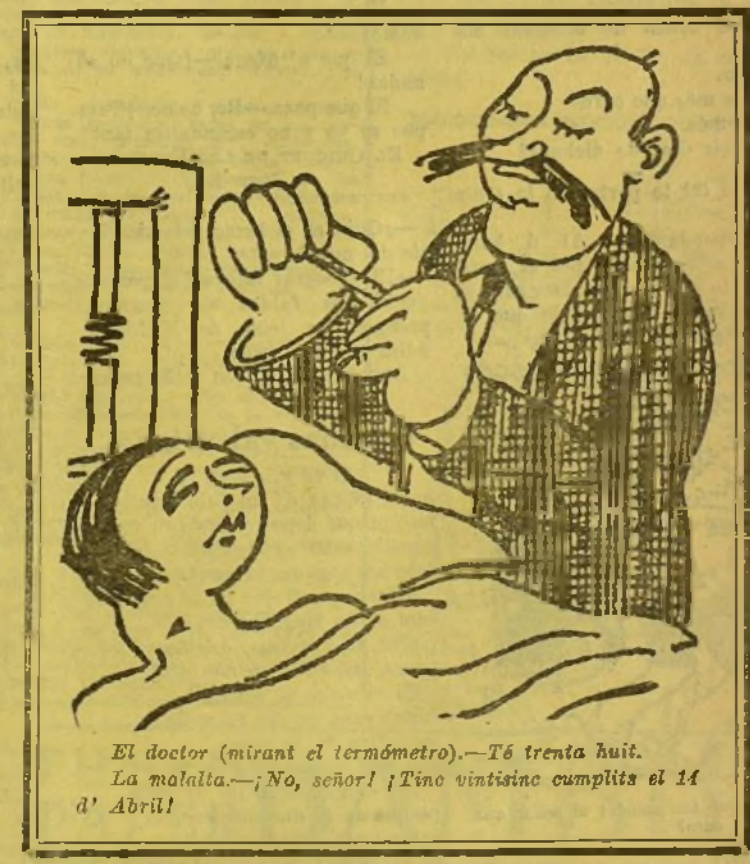


—Es que te rias de mí?
—No, señor, no.
—¡Pues no vech atra cosa así que puga fer riure!

Todo duerme... Castilla, Miraflores, León.
La chiquilla riega un tiesto de flores con un acordeón.
Todo duerme... Castilla, Miraflores, León...

En una festa de caritat: Un impertinent, a una chove. —¿A cóm ven vosté eixes pastilles de sabó d' a peseta? La chica venedora.—A dos duros cada una; dos per catorze duros.
—Vine a dentensiar per inchuries al señor Pastereta, que, fa dos anys, me digné rinoseronte. —¿Fa dos anys? ¡Y cóm no el denunsiá entonses? —Perque hasta este matí no había vist ningún rinoseronte.

PEPE BIRLA



El doctor (mirant el termómetro).—Té trenta huit.
La malalta.—¡No, señor! ¡Tinc vintiatinc cumplits el 14 d' Abril!



El petit.—¡Si tornara a naixer seria aviaor!

Publicacions de Argiu Valensiá

S' ha publicat el quart follet d' esta important publicació que, com els tres anteriors, va dedicat a la vulgarisació de lo que foren nostres Furs en mal hora asesinats per un rey foraster.

L' infatigable propagandista de nostres glories valensianes, l' exquisit poeta y aplaudit autor dramàtic Rafel Gayano Lluch, posa tota la seua sana valensiania en la publicació d' estos follets, sinse mires egoistes, obra neta-ment romàntica a la que debem de cooperar tots els que sentim amor a nostra terra y als sols fi de "reedificar la personalitat valensiana, tan decaiguda y malferrida per culpa de l' apatía dels seus fills", com molt be diu el se-ñor Gayano Lluch en este quart follet que ha donat a la estampa.

¡Avant, y sempre avant, amic Gayano!

Una señora molt devota pre-
gunta al seu marit:

—¿Qué donen de menchar als lleons?

—Carn.

—¿Res més que carn?

—Res més.

—¿Y els dies de dichuni?

—¿Qué tal te portes en la teua dona?

—Estupendament. Al fi ham arribat a un acord: per el mati ella fa lo que li dona la gana, y per la vesprá yo fas lo que li dona la gana a ella.



—¿Per qué has saludat al señor que va en eixe auto?

—Perque es un colega.

—¿Qué fa?

—Firmar les cartes que yo escriu.

POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

NOTISIAS DE TODO ARREO

Salamanca, 16.—En los ten-
taeros de por estas tierras conte-
nían los entrenes de los futuros
fenómenos de la tauromaquia.

En los corrales del ganadero
Cornicorto atoreó ayer el buen
torerito *Toñina-Chico*.

Li tiraron un beserro muy bo-
nito y el *Toñina*, hecho un *vesu-
go*, lo quería rechazar porque es-
taba seco como una *sardina*.

Li aconsejaron bien y consin-
tió torcarlo.

Toñina está muy bien de fa-
cultades. ¡Como que todo l' in-
vierno se lo ha pasao tomando
olio d' *abaccho*.

Toñina, que vestía traje color
salmón, escabechó al beserro pin-
chándole a-tun-tun.

Terminada la fiesta, lo puer-
taron a sopar y agafó una *mer-
lusa*.

Este *Toñina* va a ser un gran
pes-espada.

¡Al tiempo!

Madrid, 16.—Anoche siruló
insistentemente el rumor de que
don Melquiades Alvares había sa-
cado la sédula personal.

En tal motivo piensan sus
partidarios ofreserle un banquete
en el que se espera que haga im-

portantes declaraciones l' ilustre
repúblico-amonarenisao.

Budapest, 16.—La hija del
cónsul de la Patagonia salió de
paseo en aeroplano con tan mala
fortuna que chocó con un teulái,
resultando del choque con una
rotura insoldable.

El teulái ha volao.

París, 16.—En vista de que
a las mamás lis ha dao ahora de
comprar los niños de tres en tres,
el gobierno ha disponido que se
intensifique en las fábricas de Pa-
ris la producción al efecto de que
no se agoten las existencias.

La medida ha segundo briga-
dieramente aplandida.

Nueva York, 16.—En un hotel
de los más importantes d' este
pueblo, l' amo puso un lletrero
que desía:

"No fuméis. Anrecordaos del
terrible ansiendo del Hotel As-
toria."

Pero un guasón, que por lo no
visto no li agusta que li vayan
con astorias, ha escrito debajo:

"No escupáis. Anrecordaos de
la terrible inundación del Misi-
sipi."

Los hay barrudos, ¿no?

AGENCIA KAKAU

LA GRASIA DEL PUBLIC

El guarda.—Bon día, don
Pancrasio. Prenint el sol, ¿eh?

El meche.—Sí; así estem ma-
tant el temps.

El guarda.—Bueno, la cuestió
es matar algo.

JOSE BAL Y EL CHIQUET
DE LES ESCOLES

El que s' ofega.—¡Socorro!
¡Auxili!

El que pasa.—¿Qué vol, bon
home?

El que s' ofega.—¡Que no sé
nadar!

El que pasa.—Be, home. ¡Tam-
poc sé yo y no escandalise tant!

EL CHIQUET DE LES ESCOLES
Y JOSE BAL

—¿Quin es el home més sicalip-
tic del mon?

—El cheneral Sanjurjo, porque
puchá les faldes del Gurugú,
pregué les tetes de Nador y
Atiza per tot arreu.

ADELANTADO, CARSI Y ESTEBAN

Cansons valensianes

A tú y... pera tú

De gendra d' un fals voler,
ne naixqué ú pur y fort;
aquél acabá en seguida,
éste acabará en la mort.

Diuen que "l que no té amparo,
com si no tinguera res;
tenint yo amparo y cariño,
¡pera qué vulle ya res més?

Si el amor se señalara,
euant pasa la que yo vulle,
portarics en la cara
que eixa asoles pots ser tú.

No cregues que no te vulle
perque no te dic may res;
amor qu' es honrat y pur,
si se calla, es qu' es vol més.

BAR-RABAS

Ayuntamiento de Madrid

Examen d' aritmética:

—Diga vosté: si son pare pren
prestaes quatre mil pesetes, en la
obligació de tornorne mil cada añ,
¿cuántes ne deurá al cap de cua-
tre años?

—Cuatro mil pesetes.

—¿Vosté no coneix l' aritmé-
tica?

—¿Pero coneix a mon pare?

En un dels balls del Carnistol-
tes pasat, una señora cincuantona,
en trache de bebé, llunar pelut
(siguent agüela deu tindrelo
pelut), y bigot, sofocó per el cal-
lor, es lleva la careta en el mo-
ment de comensar el concurs de
belleses.

Un chove molt obsequiós, s'
acosta a ella y li diu:

—¿Te vosté parella?

—No—contesta ella satisfeta y
emocioná.

—Pues esperes vosté, que vaig a
durlin una del orde públic.

PERE AMOROS ALONSO Y GURREA

Un profesor, arribant tart a
la clase, se encontra en que algú
ha dibuixat en tisa, en la pisa-
rra, una caricatura seua molt poc
halagaora pera el seu amor propi.
Dirichintse al alumne més
prop, l' interroga, airat:

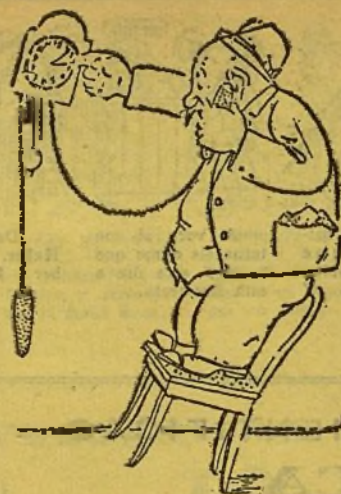
—¿Sap vosté qui es responsable
d' esta atrositat?

—No ignore, señor mestre—res-
pón l' alumne—, pero sospecho
que sons pares de vosté.

El atleta.—¿He arribat a al-
zar cuatrecents kilos!

El dormiló.—Yo no pese més
que cincuenta kilos y m' achue
lo que vullguos a que a les huit
del mati no me fas alzar a mí.

BENJAMIN LOPEZ



—¡Ya he cridat vint vegades y tot inútil! ¡Estos teléfonos son terribles!

Els accidents d' auto

En un sírcul aristocrátic se
parlaba dels accidents d' auto,
que ya son a poc masa frequents.

Y u dels presents explica lo
sigüent:

—Per que veehen si es perillós
l' auto, ara els diré lo que mé
va pasar a mí. Fa tres mesos,

guíaba el coche nou, trenta ca-
balls, per un carrer de l' Eixam-
ple, cuan, de pronte, una chicota
estupenda se me posa per da-
vant. Frene, ella pega un crit...

y va anar a parar baix les rodes.

—¿Y aixó ho trobes be?

—No. Pero pera que se conven-
sen vostés de com es perillós l'
auto, els diré que fa sine dies
que m' he casat en aquella
chica...

Entonses, un dels que escolta-
ben, digué molt serio:

—Es interesant aixó, chove. Si
s' obligara a tots els que porten
auto a casarse en les seues vícti-
mes... s' haurien acabat els ac-
cidents.

Li brindem la *idelta* a l' Al-
calde.

A son regrés del viache de no-
vios, Ambrosio, el chove y emi-
nent estadiste, fa a sa muller
que se pese; después, traent de la
bolchaca un cuadernet, s' entrega
a fer números.

—Pero, ¿qué fas?—li pregunta
ella impasient.

—Gastos de boda, gastos de via-
che, el total dividit per el teu pes,
me costes 202'77 pesetes el mig
kilo.

Imp. LA GUTENBERG.—Valencie

Una señora molt devota pre-
gunta al seu marit:

—¿Qué donen de menchar als lleons?

—Carn.

—¿Res més que carn?

—Res més.

—¿Y els dies de dichuni?

—¿Qué tal te portes en la teua dona?

—Estupendament. Al fi ham arribat a un acord: per el mati ella fa lo que li dona la gana, y per la vesprá yo fas lo que li dona la gana a ella.

Una señora molt devota pre-
gunta al seu marit:

—¿Qué donen de menchar als lleons?

—Carn.

—¿Res més que carn?

—Res més.

—¿Y els dies de dichuni?

—¿Qué tal te portes en la teua dona?

—Estupendament. Al fi ham arribat a un acord: per el mati ella fa lo que li dona la gana, y per la vesprá yo fas lo que li dona la gana a ella.

Una señora molt devota pre-
gunta al seu marit:

—¿Qué donen de menchar als lleons?

—Carn.

—¿Res més que carn?

—Res més.

LA GRASIA DELS D'ENES



—Pero aon va vosté, home?

—Yo coneixia a un home que vixqué sempre en gran modestia, pero sabé educar a son fill, que ha aribat a ser un gran poeta y es considerat com un chénit.

—Y qui fon aquell home?

—Mon pare.

El señor X es calvo com una pilota.

L'atre día sent plorar al seu menut.

—¿Qué tens, guapo?—li pregunta.

—Que la mare me pentina en una pinta y me fa mal.

—No plores per aixó. Cuan tingués els meus aïis, te pentinarás en una esponcha.

Li preguntaren a un chieot chove, alt y fornit, reclut en un asilo de caritat que per qué no treballaba.

—Es que—respongué—me sabria mal pendre la plasa d' un pare de familia. ¡Me mataria el remordiment!



—Aix me pasí dos hores dient a la mena dona que hia que fer economies.

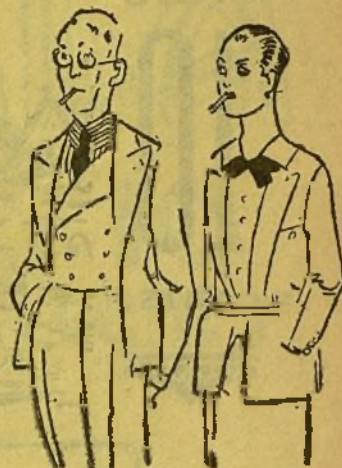
—Y qué?

—Que desde demá yo no fume.



SOLER GODES
CASTELLÓ

Ell.—¡M' has engañat! Tú m' habies promés que vindríem al camp a descansar y a pendre la fresca.



DE TAL PARE, TAL FILLA

Un marqués, pagat dels seus pergamins, ensenja el retrato d' un guerrero a un amic.

—Es u dels meus antecessors—li diu—. Molt valent, pero molt desgrasiat. En cada combat habia de pedre un membre del seu cos.

—Y prengué part en molts combats?

—¡En setanta dos!

—M' extraña que no s' hacha casat vosté.

—Esperaba, pera fero, trobar la dona dels meus ensímits.

—Y no l' ha trobat?

—¡Ya ho erec! Pero es que ella també espera trobar l' home dels seus ensímits.

Entre estudiants:

—¿Veritat que haguera estat be que Servantes haguera naixcut en Valencia?

—¡Oh, ya ho erec! Pero... ¿a qué ve aixó?

—Es que ho he dit en els examens.



—Esta es la cuarta vegá que vens a dinar en esta semana, ¿no?

—Es veritat; perdona, che, que no hacha pogut vindre els demés dies.

VIAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basla de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del DR. SOIVRE

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivre.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivre, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Soivre. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando o'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M., Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

Si, pero... les PURGACIONES no mes se curen amb SELLOS SALOLADOS BALSANICOS que'ls venen a totes les Farmacies

FUMEU PAPER BAMBU

PREU

10

cents.

LA CHAVALA

PREU

10

cents.



Alberto Mateo

-923

—EL DE LA VENA.— Si saliésemos
a picar con el traje que usaba este
compadre no *habiera* yo *tenío* esta
esaborición en la cabeza.

